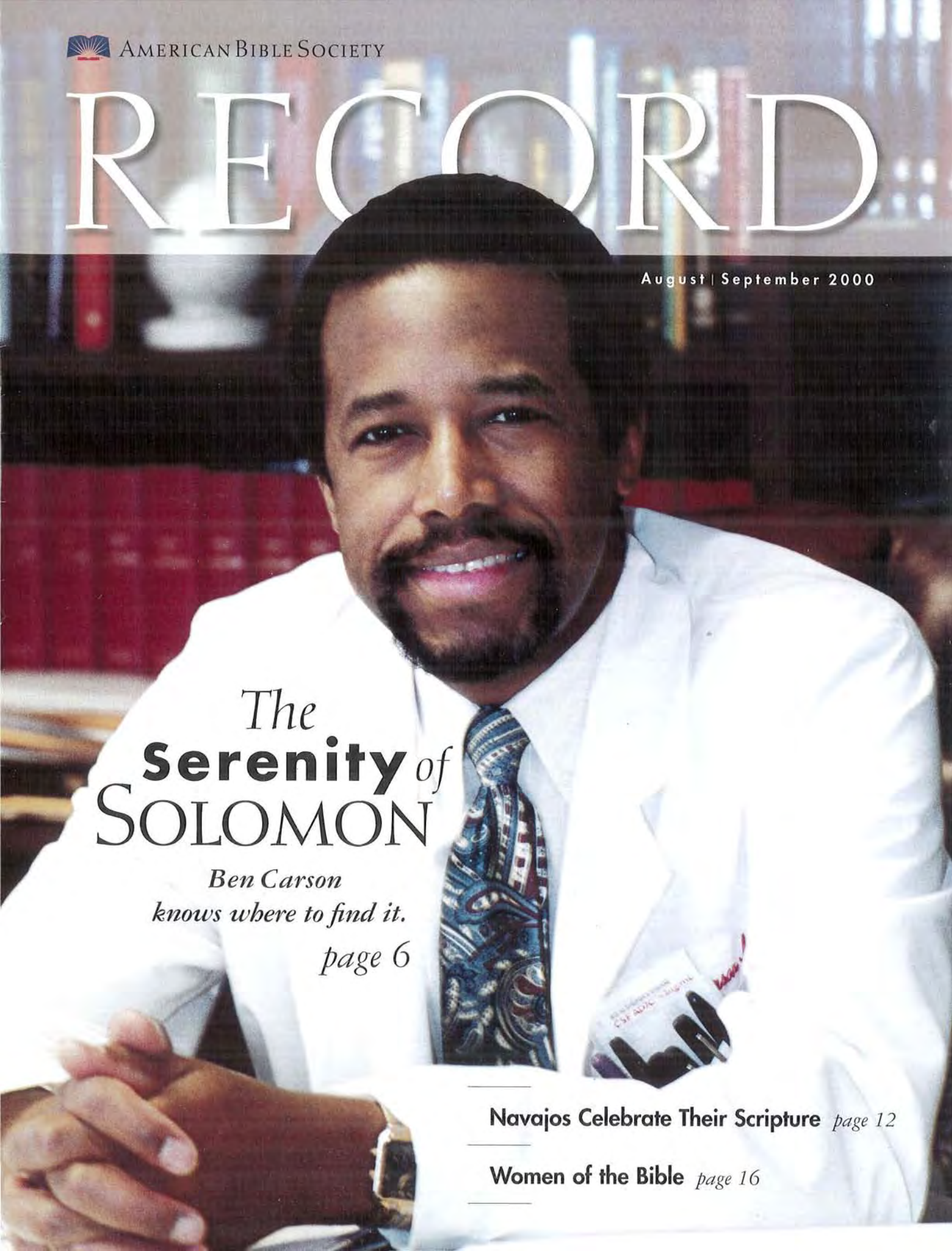
AMERICAN BIBLE SOCIETY

RECORD

August | September 2000



The Serenity of SOLOMON

Ben Carson knows where to find it.

page 6

Navajos Celebrate Their Scripture *page 12*

Women of the Bible *page 16*

from the **PRESIDENT**

A Symbol for Light and Hope

The Lord's instruction is right; it makes our hearts glad. His commands shine brightly, and they give us light with God's Word. PSALM 19:8 (*CEV*)

At the dawn of a new millenium, changes in technology and globalization give us new, unprecedented opportunities to share God's Word. In this time of change, it is more vital than ever for our message of hope and new life to be coherent and compelling in both words and look—to stand out.

Language is part of this change. That's why the American Bible Society is committed to ongoing translation of the Scriptures—to convey their message in a language common in everyday use—in words that resonate with our innermost thoughts and feelings.

Likewise, society's visual metaphors undergo change. To keep abreast of our changing visual language, the American Bible Society constantly upgrades the look and feel of its communications materials. As you can see in this issue of the *Record*, the Bible Society's logo and graphics are being transformed to more clearly reflect the character of our mission.

Previous ABS logos, the visual cornerstone of our identity, have centered on the Bible. And traditionally, the Bible has been synonymous with God's Word.

But for the early church, the gospel message was preserved and passed on orally. Today, in our emerging electronic age, we are experiencing another communications revolution. We receive messages in many new formats other than the printed page or spoken word.

ABS uses these new avenues to touch people's lives with the Scriptures. Yet our message of hope remains the same. So our new visual symbol reflects a broader focus, including not just a Bible, but something about the Bible's message. It points to the hope and light that spring forth from its pages—to the message in God's Word. Our new logo, by conveying the radiant energy behind the Bible message, also says that God's Word is a living, spiritual reality.

Our logo or brandmark also serves as a signature—a seal of approval—conferring the credibility of ABS upon everything carrying the mark. It is a sign that carries the essence and values of our mission into a crowded marketplace. It is our organization's pledge of trust.

The symbol of light and hope emanating from the book serves as our way of claiming a single, unified message for our communications and a visual harmony in our materials, whether graphic or written, spoken, seen or read.

Eugene B. Habecker

AMERICAN BIBLE SOCIETY
RECORD

Publisher
Board of Trustees

Chairman
Sally Shoemaker Robinson

President
Eugene B. Habecker

Executive Vice President
Patrick G. English

Vice Presidents
John Cruz
Trevón D. Gross
Maria I. Martinez

Publications Director
David Singer

Editor
Peter Feuerherd

Staff Writer
Thomas D. Sullivan

e-mail
absrecord@americanbible.org

The mission of the American Bible Society is to provide the Holy Scriptures to every man, woman and child in a language and form each can readily understand, and at a price each can easily afford. This purpose, undertaken without doctrinal note or comment, and without profit, is a cause which all Christians and all churches are urged to support. The Society is a member of the United Bible Societies, a partnership of Bible societies throughout the world cooperating to make Scriptures available to people everywhere in their own language.

Published continually since 1818, the *American Bible Society Record* is the official periodical of the American Bible Society and the second oldest continuous publication in the United States. It is published six times per year, and is sent to anyone contributing $4 or more each year to the Society. Postage is paid at New York, New York, and additional mailing offices. Other publications wishing to reproduce any of the articles contained herein are encouraged to do so. A credit line acknowledging the source of the material and a copy of the issue containing such material would be appreciated.

(ISSN 0006-801)

ON THE COVER: Dr. Ben Carson (Photo by David Singer)

RECORD

August / September 2000 | Volume 145 | Number 5

DEPARTMENTS

4 **PROFILES:**
Hot Meals, Hugs, and Hope

5 **ASK JACQUIE:**
Readers' Bible Questions Answered

5 **GETTING TO KNOW OUR TRUSTEES:**
Celebrating Diversity Within Scriptural Unity

18 **FOR THE *RECORD*:**
Looking Back a Century

21 **BIBLE IN THE NEWS:**
The Scriptures in Today's Headlines

22 **UPDATE:**
International News

23 **UPDATE:**
National News

24 **IN MEMORIAM:**
Our Loved Ones Remembered

25 **BIBLE-A-MONTH CLUB:**
Prayers Answered at Cairo Book Fair

26 **QUIET TIME:**
Daily Bible Reading and Prayer

FEATURES

6
THE SERENITY OF SOLOMON
Ben Carson knows where to find it

10
DRAWING HEARTS TO SCRIPTURE THROUGH SPORTS
Helping Olympic athletes experience God's Word

12
A NAVAJO CELEBRATION
Culture, nature and God's Word in Arizona

16
BIBLICAL WOMEN
Models of self-esteem chronicled

18
CONTEMPORARY ARTISTS LOOK AT THE SCRIPTURES
New exhibition opens at ABS Gallery

20
GIFTS DO A 'DOUBLE WORK'
Florida couple lives stewardship

27
RAPID RESPONSE FUND
Bible Societies respond to crises

We encourage you to send your letters to: Editor, *American Bible Society Record*, 1865 Broadway, New York, NY 10023-7505. Telephone: (212) 408-8710. Reach ABS on the web at www.americanbible.org

Hot Meals, Hugs, and Hope

Sometimes, God provides opportunity in the face of failure. Just ask Bob and Pat Riffle. In 1989 the Parkersburg, W.Va., couple decided to buy an 18-foot van and launch a mobile food service for local factories and office buildings. The venture didn't pan out, and they eventually gave it up.

The van sat idle on their driveway for a year. Then one Sunday after worship, a fellow church member challenged the Riffles. "You should use that van to serve God," he said. So Robert and Pat prayed that God would show them just how they might turn a cumbersome catering truck into a mighty ministry tool.

Every weekend Old Man Rivers gives hot meals, Scriptures, and hope to hundreds of needy and homeless people under the Route 68 overpass.

They weren't disappointed.

The Riffles learned that Parkersburg had a significant number of poor and homeless families. Many were in desperate need of a hot meal. With some modification, the step van could be an excellent "vehicle" for meeting that need! Robert and Pat quickly raised funds and refitted the van with a full-sized refrigerator and nine steam tables—thus enabling them to visit the needy and serve them fresh, hot, nutritious food.

They decided to call their ministry *Old Man Rivers Mission on the South Side*. Besides being a famous song title, the name refers to the biblical term *River of Life*. They emblazoned it on the sides of their truck along with the tagline, *Serving a Hot Meal and a Hug*. Bob also took Old Man Rivers as his personal handle.

The Riffles' next challenge was figuring out the best way to reach the needy.

The Route 68 overpass, on Parkersburg's south side, sheltered many homeless people seeking relief from snow in winter and the glaring sun in summer. It also proved an ideal location for sharing hot meals, hugs, and hope.

Their first time out the Riffles served meals to four people—word hadn't yet spread. But before long they were feeding close to 300 people each weekend!

In its 10-year existence *Old Man Rivers Mission on the South Side* has grown. It now boasts a mission center complete with a full catering kitchen. The center hosts monthly food and clothing drives and weekly Bible study classes for the needy. ABS Bibles, provided free through the Scripture Resources Department, are used by the Bible study students and are also given out with the mobile hot meals—which continue to nourish about 300 hungry people each week.

The Bibles, says Bob, aka Old Man Rivers, "have been a very great blessing to the needy people our ministry serves. We continually work on ways we can serve God's people more efficiently and pray for his blessing on the American Bible Society." —*Jim Genovese*

ask JACQUIE

JACQUELYN SAPIIE

Readers are encouraged to submit their questions about the Bible to Jacquelyn Sapiie, associate director of the ABS library at Bible House in New York City. Questions can be forwarded to absrecord@american-bible.org, or Jacquelyn can be reached at 212-408-1203 or via regular mail at 1865 Broadway, New York, NY 10023.

Q: ***When and under what circumstances were the books of the Bible divided into chapters and verses?***

{C.M., Michigan}

A: According to the *International Standards Bible Encyclopedia* (William B. Eerdmans, Grand Rapids, Mich.) the division of the Bible into chapters occurred in the 13th century.

It is ascribed to Cardinal Hugo de St. Caro (d. 1248) and by others to Stephen Langton, archbishop of Canterbury (d. 1227). It was adopted into the Latin Vulgate and verses were marked in the Vulgate as early as 1558.

Verses first appeared in the New Testament in Robert Stephens' edition of the Greek Testament in 1551. Henry Stephens, Robert's son, reported that they were devised by his father during a journey on horseback from Paris to Lyons.

getting to know our **TRUSTEES**

Celebrating Diversity Within Scriptural Unity

Sally Shoemaker Robinson, chairman of the board of the American Bible Society, knows that too often Christians spend time metaphorically hurling the Good Book at each other. As a Presbyterian laywoman who spent much of her working life as executive director of Episcopal Social Ministries in Baltimore, she knows that inter-denominational relations can often be a sensitive area.

That's why she sees the unity amidst the diversity of the American Bible Society as one of its greatest strengths.

The Bible, she says, "is not a weapon. It is a bridge."

The Scriptures as bridge is one of the themes she has emphasized as chairman. It's a title she accepts, adding, "I know what I mean by it" despite occasional protestations that "chairman" is an awkward tag for a woman. She was elected to that post in 1996.

SALLY SHOEMAKER ROBINSON

The first woman to lead the board, she has led it in promoting greater diversity in the work of ABS.

She would like to see ABS do more work with Roman Catholic and Orthodox Christians and have the ABS board include more younger people, more ethnic minorities, and more women (she is one of four women currently on a board of 36 members).

The diversity goal is not simply one of numbers. It is the only way to deal with the changing face of American culture, she says.

She has lived in the midst of the diversity she preaches. The mother of four and grandmother of five, she and her husband, Dr. James Courtland Robinson, served for many years in Korea as Presbyterian missionaries.

During her tenure at ABS, the organization has contributed more to the worldwide United Bible Societies fellowship. It is an investment, she says, which will reap dividends as the Society becomes better able to serve the needs of Asians, Hispanics, and others who are now large minorities within the U.S.

The SERENITY *of* Solomon

Ben Carson knows where to find it.

BY PETER FEUERHERD

PHOTOS BY DAVID SINGER

"Wisdom is more valuable than precious jewels; nothing you want compares with her."

(PROVERBS 3.15 CONTEMPORARY ENGLISH VERSION)

Dr. Benjamin S. Carson leans forward in his chair in his cramped, cluttered office at the Johns Hopkins Medical Institutions in Baltimore and muses about what God might have had in mind when he was born on a late summer's day in Detroit back in 1951.

"God has a sense of humor," concludes Dr. Carson with a slight chuckle. After all, he recalls, his parents gave him the middle name of Solomon.

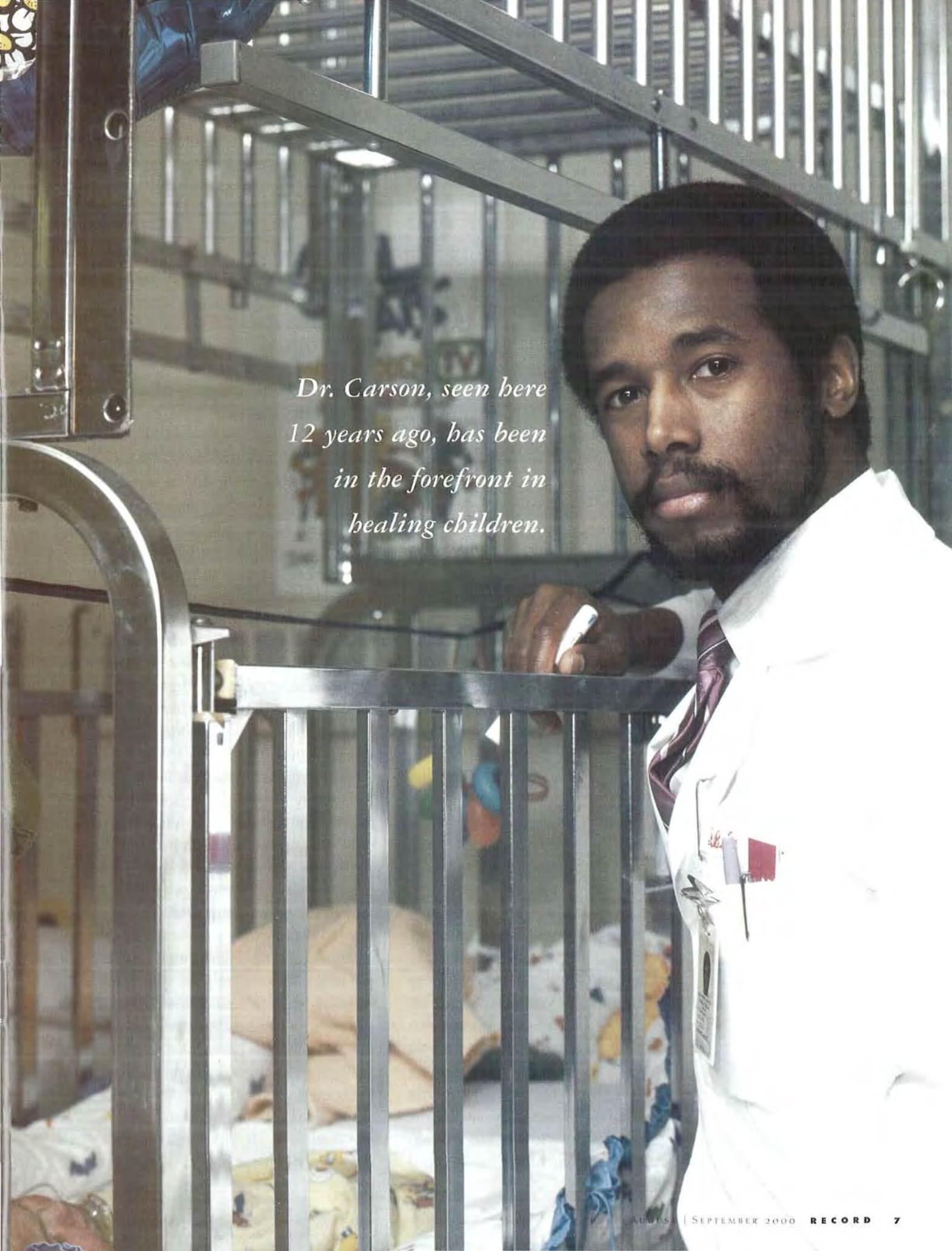
Dr. Carson—neurosurgeon, author, lecturer and role model befitting a man who overcame poverty to become a world-renowned healer—made world headlines with his startling ability to perform the delicate procedure of separating Siamese twins.

In 1987, he led a medical team which separated a pair of conjoined German twins. Ten years later, he led a team of South African doctors who performed a similar operation.

Something must have been going on, he notes with a wry grin, when his parents named him for the Hebrew King who, the Bible says, threatened to cut an infant apart to discover the child's real mother.

When it comes to seeking Solomonic wisdom, Dr. Carson knows where to find it.

"I never start a day without asking God to give me wisdom," he says, noting it's a quality particularly needed in the work he does. Every day begins with a reading from the Book of Proverbs.



Dr. Carson, seen here 12 years ago, has been in the forefront in healing children.

Prepped for surgery.

"The technical surgery can be taught to just about anyone," says Dr. Carson. But there is a special kind of wisdom required when surgeons are faced with split-second decisions about when they should stop cutting or when they should venture forward.

Out of God's wisdom, says the soft-spoken surgeon, comes serenity. He knows of what he speaks: even though he is in perhaps the most stressful profession anywhere, he exudes calmness in the midst of pressure. He looks at least 15 years younger than his actual age.

Exploining treatment of conjoined twins.

His calm demeanor is every bit at odds with the stereotype of the high-powered surgeon that he is. Surgeons, as a rule, are not particularly known for genial personalities.

"They are set up that way," says Dr. Carson, noting that when surgeons walk into an operating room, they are like gods of an intense little world. "Everything does depend on them."

But his Christian faith has given Dr. Carson a different perspective.

His faith, says Dr. Carson, a member of the Seventh-day Adventist Church, "gives a sense of calmness and peace and a sense of knowing who's in charge. Knowing that peace is a way of taking a lot of the pressure off."

Yet he wasn't always calm and serene. And he had all the excuses in the world to fall into a life of bitterness and violence.

Sonya Copeland, Dr. Carson's mother, was just 13 when she married his father, Robert Carson, then 28. She left for Boston with her two sons after discovering he was a bigamist.

Poor and illiterate, Sonya Copeland wanted her sons to have a better life. By the time he was in junior high, Ben and the family had moved back to Detroit. Every day his mother would tell him and his brother Curtis, now a successful engineer, to visit the Detroit Public Library and review two books for her every week. She pretended to read each report thoroughly.

It's a philosophy about education Dr. Carson has carried with him. He and his wife, Candy, have established an education scholarship fund for promising young students. He disdains the education self-esteem craze. Instead, he says, it's important for children "to learn how to read. Teach them how to read, and they can get their own self-esteem."

His intellectual skills propelled him through Yale, where he earned a degree in psychology (he was aiming towards becoming a psychiatrist). But upon graduation from the University of Michigan Medical School in 1977 he began his surgical residency at Johns Hopkins.

Sonya Copeland's ruse worked; Ben and his brother both became successful. Yet Ben, despite his youthful studiousness, was still subject to fits of adolescent rage. When he was 14, he nearly stabbed a fellow student during an argument. A belt buckle on his intended victim saved Ben for Yale instead of a youth prison.

Terrified by the rage he felt, the young Ben ran home, locked himself in the bathroom, and prayed and read from the Book of Proverbs.

"There were all these verses about anger. I stayed in the bathroom for three hours con-

templating. It put things into perspective for me," he recalls.

His love for the Scriptures continues to this day. One of his favorite Bibles is the *African American Jubilee Edition*, recently published by the American Bible Society. That Bible includes nearly 300 pages of supplementary material devoted to how the Scriptures relate to the history and culture of African Americans.

The *Jubilee Bible*, he says, is the best example of such a work he's ever seen.

"When you're talking about God and Jesus, it's a colorless issue," he says. "I can't imagine it makes any difference whatsoever. God loved us so much he gave us variety."

Still, he adds, "I do recognize there are many people who need to relate to the characters they are reading about." The *Jubilee Bible*, he says, is an inspiration to many African American Christians.

Dr. Carson's rags-to-riches story itself is something people warm up and relate to. He is a role model for young people. He lectures extensively and is the author of three books, *Gifted Hands*, *Think Big* and *The Big Picture*, all of which are heavy on inspiration and motivation.

His office is adorned with a sign proclaiming "Think Big." He is surrounded by pictures of his family—Candy and their three sons, Murray, B.J., and Rhoeyce (they live together, with his mother, in a house in the Baltimore suburbs). Other pictures testify to his professional triumphs.

One photo is of a young man from Georgia. He is formally attired in his high school graduation picture. When he was 4, the young man was said to have an inoperable brain tumor. Dr. Carson proved that diagnosis wrong. His former patient is now in college studying to be a Christian minister.

Another is little Adam, a patient who also underwent successful surgery. "He is a beacon of courage and an excellent student," beams Dr. Carson.

In his book *The Big Picture*, Dr. Carson tells the story of Shannon, a little girl who on the operating table became brain dead during surgery. Attending doctors doubted she would survive; if she did, she would not have any potential to live a normal life.

Dr Carson is a proponent of the American Bible Society's *African American Jubilee Edition of the Bible* (below).

But she recovered and by the time she got home did not even need any further rehabilitation.

In an interview in the *Saturday Evening Post*, Dr. Carson explained that "incredible things happen that no one can explain, but I don't have any trouble explaining phenomena like that. I just say, 'Do your best, and let God take care of the rest.'"

The successes are heart-warming. Dr. Carson could go on doing surgery for years. He is still a relatively young man.

But he's not sure how long he will continue in the operating room. As are many physicians, he is aggravated by managed-care plans which result in longer hours, less help and other economies which have been imposed on doctors.

He's got bigger plans.

"The Lord set things up to give me a platform to do something more important than surgery," he says. His writing and public speaking provides a chance to pursue his great passion: extolling young people to foresake violence and embrace education.

For Dr. Carson, that message is more than an abstract Solomonic wisdom. His story is proof of how such a good life is possible, even for the most deprived.

Drawing Hearts to Scripture *Through* Sports

BY THOMAS D. SULLIVAN

Runners compete at the 1996 Atlanta Olympics. God's Word will be distributed at this year's Sydney Olympics. (Photo by David Singer)

Davyd Hepburn

Davyd Hepburn was driving in Canada, engaged in Bible work, when he stopped to help a young man who had run out of gas. Davyd offered the man a ride to a gas station, and they set off.

The passenger and Davyd got to talking, and Davyd offered him God's Word. "You're wasting your time giving it to me," the man said.

Davyd believes if he had a Scripture that offered a bridge between sports and God's Word, he might have found an opening with his passenger.

When the Apostle Paul wanted to speak of the way of the Lord, he used images from sport to explain the true path for Christians:

"You know that many runners enter a race, and only one of them wins the prize. So run to win!" (1 Corinthians 9.24, *CEV*) *"And we must be determined to run the race that is ahead of us. We must keep our eyes on Jesus, who leads us and makes our faith complete."* (Hebrews 12.1b-2a, *CEV*)

Paul found running a handy way to explain what's involved in following Jesus. Today, Davyd Hepburn seeks to draw people to Scripture by linking it to sports, an activity that billions watch or play daily.

Chasing a ball or running around a track takes on a different meaning if people see it in light of God's Word. Davyd believes Scripture and sport can be mutually reinforcing.

This approach is at the heart of Davyd's work with the Bible. Davyd, based in Colorado Springs, Colo., works for the American Bible Society, leading its sports ministry.

Talking of sports doesn't cheapen the Scriptures, Davyd thinks. It's a way to connect with

people. Davyd uses the example of Jesus' meeting the woman at the well. The conversation started with a request for water, but it led on and touched the woman's heart. As Jesus revealed his marvelous knowledge of her life, the woman became fascinated by the "living water" that he spoke of. The woman became convinced that Jesus was the Messiah.

And it all started with water.

Davyd sees that similar things can follow if you start with sports. He speaks eagerly of an event he's working on, the KidsGames, a biblically-based program for children. Designed for children ages 5 to 12, KidsGames provide for a week of athletic activities, teaching biblical values through sports and competition.

KidsGames include "Capture the Flag," soccer, a team version of "scissors, paper, and rock," and basketball. Participating children receive a Bible that includes material written especially for those who love games. Younger kids receive coloring books, while older children will snag copies of a CD, *Who Wants to Be a Superstar?*

Children at the KidsGames receive biblical trading cards, encouraging them to memorize Scripture verses. More than 1,000 lucky participants at the first U.S. event in Orlando, Fla., got a visit from Kingsley the lion, star of *Kingsley's Meadow*, the ABS-sponsored children's video series.

KidsGames take into account the larger picture—parents are part of the program, and will receive a Scripture Portion. For Davyd, there's another critical component to KidsGames—the local churches who organize these activities. Davyd shares the view of American Bible Society President Eugene Habecker that ABS isn't the church, but acts as a supporter of the church.

Davyd has done Bible work in numerous countries, so he appreciates the way the KidsGames respect cultural differences. That aspect of the program has made it possible to hold KidsGames in Middle Eastern countries, where 80,000 children have participated. "Barriers are being broken down" by this initiative, Davyd says.

Major sports events offer an opportunity to spread God's Word, and Davyd does some globetrotting to sites to offer assistance in his capacity as a consultant to the United Bible Societies (UBS), a role he plays along with his ABS duties. His job with UBS is to "help Bible societies get ready" for events such as the Pan-American Games, the World Track & Field Championships, and the All-Africa Games.

A man reads an ABS Bible given to him at the 1996 Atlanta Olympics. (Photos by David Singer)

The Olympics in Sydney this year offers a world stage for the Australian Bible Society to provide *Towards the Goal*, a collection of Scripture passages with a sports theme. When the World Cup was held in Pasadena, Calif., ABS and the International Bible Society combined to distribute 105,000 Scripture Portions.

Every sports team needs stars, and well-known Christian athletes add luster to those united for the Bible cause. Davyd says that there are thousands of professional athletes who have faith. And fans' admiration for those athletes' skills can lead to an openness to Jesus. At the very least, Christian stars can remind themselves and others of Paul's words:

"Athletes work hard to win a crown that cannot last, but we do it for a crown that will last forever." (1 Corinthians 9.25, *CEV*)

A couple reads an invitation to an event celebrating the *More Than Gold* Bible printed for the Atlanta Olympics.

Kelsey Begaye's Christian singing group.

David Gowan, left, and Kelsey Begaye.

A Navajo Celebration of Culture, Nature, and God's Word

BY DAVID GOWAN

The great American Southwest has more than its share of red.

One cannot but be impressed with the scenic beauty of the place. Most of the rocks are varying shades of red, making red sand and red mud as the winds and rains remold the topography. In this barren land, the Navajos have lived for centuries.

Navajo means "The People." Their culture is strong and vibrant. Their sense of honor and respect for others is unparalleled. They appreciate nature and its moods. Their skin is brown, tan and, of course, red.

Window Rock, Ariz., was the site for the celebration and launching of the revised version of the Navajo language Bible on June 10.

A few men had tried to translate portions of Scripture as early as 1917. But the project began in earnest in 1940, the result of the passion of Faye Edgerton, long-time missionary to Korea and Arizona. Her intense work forged this Bible into being.

It was a long process. It had been printed in portions or single books. After having pieces in print for 10 years, one native congregation resisted Ms. Edgerton's efforts to change and revise the text. They wanted to know "by what authority" she changed it. The full Bible had been so long in coming, they didn't realize she was an original translator. Many others were involved in various ways.

Finally, in 1956, a New Testament and in 1986 a complete text of the Navajo Bible was printed by the American Bible Society. It was a treasured book. Over the past 14 years changes have been made, words have been re-translated for clarity, and sentences adjusted for ease of reading. The Navajo chose the current committee for revision themselves. They worked hard and long with the able assistance of Anglo missionaries and translators. Finally, early this year the work was complete, the script reviewed, and copy submitted to the printer for publication and binding. The publisher promised Bibles for the event.

Launch day arrived cool, bright and sunny. Shadows played through Window Rock while a parade of Native floats wound its way through the village to begin the celebration. Only a few knew that no Bibles were on hand. Overnight delivery had been confirmed but here it was, one hour before the ceremony. Finally, the ABS banner was tacked to the wall behind a folding table set up in anticipation at the local sports arena.

Large-print New Testaments were available and they were stacked on the table. Navajos began forming a line, hoping to get a new Bible for themselves. Disappointment was evident in their faces as they discovered that Bibles were still not available. They leafed through the large print books, "oooohed" and "aaaahed" but put them back on the stack when it was discovered this was only a New Testament. Where was the entire book?

Now it was a half hour before the ceremony of dedication. The tribal president, a Christian, was on hand. The program chairman hesitated to begin. Music played in the background to help ease the tension. A cell phone rang. "They're here! They're here!" came the missionary's words, which rang through the entire arena.

Fannie Johnson, one of the first Navajo translators.

Then, a shout of praise rang forth from the ABS helpers gathered around the table. The praises grew until it engulfed the entire congregation. As the chairman announced the wonderful news, yelps and jubilant shouts intercepted the clapping and genuine joyful dancing. God's Word was at hand.

The Bible was presented to the "People" through President Kelsey Begaye. He received four leather-bound Bibles from Chairman Andrew Begaye (they are not related but share a common surname among Navajos), one for

Below left: Kelsey Begaye goes forth with a batch of new Navajo Bibles. Below: The Navajo Bible and a Navajo New Testament, opened to John 3.

himself and each of the tribal vice presidents.

The President spoke of the need to learn the language of his people. "The way to learn Navajo is to get a Navajo Bible and read it," he intoned. Then he told the crowd about his own life transformation. Returning from the Vietnam War, he re-entered his old life of drink, carousing and fighting. One night, while on the way to the hospital with him, his family happened on a tent meeting. Here Mr. Begaye claims to have met the Great Physician. He stood up completely healed and truly "free from sin."

Andrew Begaye, chairman of the Navajo translation committee, left, with David Gowan.

Mr. Begaye now has his own gospel singing group. He dismisses himself from the Bible event to attend a festival on another part of the reservation. "I was invited, *in music language*, to give a performance," relates the president. "I am going there, *in my language*, to give my testimony. I'm a child of God."

"It's written all over," and he speaks praises in his own native tongue as the people respond with shouting and applause. "Some say the Bible is only for the white man. I just point them to John 3:16 and the argument is over. '*God so loved the world that He gave His only son, that whosoever believes in Him,*'" he pauses, "'*should not die but have life forever.*'" Mr. Begaye completed his remarks by inviting "any and all" to his home every Friday at 6:30 a.m. for a prayer meeting.

The ceremonies continued as representatives from each of four reservation units responded by quoting Scripture, addressing the crowd and offering a prayer for acceptance of the Bible in his own unit. One stated the results of a recent survey showing only 12,000 of the 270,000-member tribe claimed to be Christian.

One tribal leader told the assembly to "take off the denominational coat" and come together in unity. "Inside each of us is the glory of God," he said.

Another spoke to the contingent of Anglos, who sat in front and were honored for their life-long efforts in translation.

"We want to shake your hands. We honor you. Because of this effort we will experience a second great outpouring of the Spirit. It is the year of Jubilee and the presence of the Lord will be restored to the People," he said.

That outpouring of the Spirit continued throughout the arena. More than 750 Navajo Bibles were sold that single day.

David Gowan has worked for many years in ministry projects with Native Americans for the American Bible Society. He lives in Portland, Ore.

Native American translation clarification

In the April/May *Record*, we quoted an article from a 1900 *Record* highlighting the American Bible Society's work in Native American translations. The 1900 article stated that early biblical translations into Native American tongues included translations for New England tribes who no longer exist.

Little Turtle (also known as George F. Munyan) of Grafton, Mass., wrote to say that Native Americans in southern New England are still speaking their native tongues and reading the Scripture in their own languages.

"The Narragansets, Nipmucs, Wampanoags and other tribes are still here and our numbers are increasing. For the record, we still speak and write in the language of our ancestors and many families acquaint their children with the native tongue from infancy," he writes.

Little Turtle enclosed a copy of the Lord's Prayer in English and his Native American tongue.

"May God (*Manitoo-oo*) continually bless the work of ABS so that the Gospel message may bring faith, joy and peace to all nations of the world," he concludes.

Eve (1896) by Lucien Levy-Dhurmer. Pastel. Private collection, Paris, France. (Photo: Art Resource, New York)

BIBLICAL WOMEN: *Models of Self-Esteem*

By Patricia Sinclair

Marjorie L. Kimbrough's tales about women of the Bible sound a lot like headlines from today's steamy tabloids or success chronicles from the cover of *Fortune* magazine.

There is **Hagar**, the first surrogate mother (she bore a son, Ishmael, for Abram). She is joined by **Miriam**, the sister of Moses, an early career woman; **Priscilla** of Ephesus, one of the most influential early Christians; **Lydia**, a successful businesswoman of Philippi, and **Deborah**, the first woman to be sanctioned as a judge by God.

Marjorie L. Kimbrough

With the 1991 Georgia Author of the Year in the area of non-fiction under her belt, Mrs. Kimbrough knows first hand about the self-esteemed woman. She earned a master's degree in Christian education from the Interdenominational Theological Center in Atlanta and serves today as professor of religion at Clark Atlanta University.

Mrs. Kimbrough, in her book, *She Is Worthy: Encounters With Biblical Women* (Abingdon Press: Nashville), asked herself: "What is self-esteem and how long has it been around?" She found her answer in the lives of 37 women from the ancient archive of Biblical text.

Commandeering power-driven words, such as self-esteem, self-confidence and self-worth, Mrs. Kimbrough delves into and skillfully presents the lives of these women as spiritual parallels for today.

Jezebel was not included. Mrs. Kimbrough allowed only for the inclusion of women whose sense of self-esteem resulted in some positive good.

Breaking away from "wooden literalism," the portrayal of Biblical women has allowed us to adjust ancient reality spectacularly to our advantage, according to Mrs. Kimbrough.

"Generally, women of biblical times received little positive reinforcement, for most of them were not really considered to be persons of worth. Only men were important. Women were merely possessions. Women belonged to their fathers, husbands, brothers, uncles, or some other male relative. They could own no

property; they were not considered to be capable of taking care of themselves, and they were often valued only for the dowry they could bring to their father's house," she says.

Mrs. Kimbrough compares biblical women and their positive attitudes to the *Little Engine That Could* of the famous children's fable. The engine told himself, "I think I can; I think I can." Biblical women did the same even though they were held in low esteem.

"Self-esteem is that feeling of self-confidence and self-worth that provides us with the belief in our own ability to reach beyond any limitations or obstacles that might confront us... If we think we can, then we can," Mrs. Kimbrough notes in her book.

Who are these women infused with life? Their names are taken from the Old Testament, such as **Esther**, the Jewish maiden who was endowed, says Mrs. Kimbrough, with "unlimited success" because of her ability to "listen, learn, litigate and love. Though listening is a rare virtue in men and women alike, Queen Esther, as she became known, listened to her Uncle Mordecai and saved her race."

Some are taken from the New Testament, such as **Dorcas**, who was labeled as a "disciple of Jesus" (Acts 9.36). Using the tears poured out at the death of Dorcas as a standard of measurement, Mrs. Kimbrough suggests that such sentiments are bestowed only on a woman with great self-esteem.

Some are not even named. The **Woman of Abel** was simply identified as a "wise woman" (2 Samuel 20.16). Acting as a negotiator while her city was under attack, the Woman of Abel promised and delivered the head of King David's enemy to Joab, the fierce general.

Some are rescued from obscurity. **Phoebe** is described by the Apostle Paul as a deacon or church leader (Romans 16.1-2). Pulling back the screen on Phoebe, we are treated to a "woman who had shown early Christians considerable hospitality. She went on a mission to Rome for Paul and through his introduction, made sure that she was accepted," says Mrs. Kimbrough.

Other women who earned biblical notoriety, such as **Eve**, are featured as well. Breaking her own rule in staying away from women whose actions did not achieve positive good, Mrs. Kimbrough showcases Eve as a woman of self-esteem.

Eve "addressed God directly without having herself been addressed." Unheard of! "The woman," wrote Mrs. Kimbrough, "thought enough of herself to respond directly to God after she was blamed by her husband."

There were some women who are known to readers of the Apocryphal and Deuterocanonical books. **Judith** was a woman the enemy could not resist because of her great beauty. Flattery and charm, along with much prayer, helped Judith even as she plotted to behead her would-be lover.

Brilliantly illustrated by Mrs. Kimbrough are the positive attributes so relevant today. More important, however, are ancient connections to today, making the Bible as timely as ever.

Hagar and Ishmael **(1696-70) by Giambattista Tiepolo. Oil on canvas. Scuola Grande di S. Rocco, Venice, Italy. (Photo: Art Resource, New York)**

Contemporary Artists Look at the Scriptures

The exhibition *The Word as Art: Contemporary Renderings*, scheduled for The Gallery at the American Bible Society July 27-Oct. 21, features 14 contemporary artists from the U.S., Israel, and South Korea who have dedicated a significant part of their work to biblical subjects and symbolism.

"As a group, they illustrate that contemporary biblical art is varied and eloquent," noted Ena Heller, Ph.D., director of the New York-based gallery. She said the exhibition illustrates the artists' "power to reinterpret age-old stories and symbols and to update them by anchoring them in modern society."

Keith Duncan's *The Angel of El Barrio*, part of a contemporary artists' exhibit at the Gallery at the American Bible Society, July 27-Oct. 21.

The artists include:

- **Gene Hoefel**, who sees biblical narratives as "intellectual problems to solve."
- **Lika Tov**, whose renderings of biblical places and stories are extremely reserved. Her prints are descriptive with an economy of means: ancillary details are incorporated only when necessary to identify the story. Her work focuses on the biblical landscape of the Holy Land. She has lived in Israel since 1963.
- **Mary McCleary**, by contrast, sets her biblical material in Texas. Ms. McCleary's *Prodigal Son* is staged as a Texas-style barbecue, where family and friends gather to have a good time. It is a personal look at the story, blending in the artist's love of Texas, the land, and ideas of homecoming.
- **Dong Hee Suh** renders timelessness through abstract consideration of form. Her *The Vision of the Throne* is a meditation on the text of Revelation.

The Gallery at the American Bible Society is located at 1865 Broadway in New York City. Information about this exhibit can be obtained by calling 212-408-1500.

for the **RECORD**

100 YEARS AGO

Concern for China's Christians in 1900

Concern for Christians in China was a major theme in the summer issues of the *Record* at the dawn of the new century in 1900.

The situation was this: European colonial powers were looking to expand their influence during the waning days of the rule of the Chinese emperor. Small bands of Chinese men formed to fight those foreign influences, often violently. Among the most visible targets were Christians.

The young men were called "Boxers" for the Chinese phrase for "Righteous Harmony Fists" by which they described themselves.

As the summer continued that year, Dr. Hykes, a representative of the Bible Society in Shanghai, reported that the situation was rapidly deteriorating.

"The feeling of uneasiness in the valley of the Yang-tse continues, and outrages are multiplying," Dr. Hykes wrote, noting the murder of a Roman Catholic bishop and three priests. "I do not see how we can escape some disturbance here in Shanghi," he reported. He noted ominous signs of Boxer literature distributed in his neighborhood.

Record reader Lucille Wilson's personal family connections causes her to recall in detail those ominous times.

In a recent letter to the *Record*, she noted that her grand-aunt, Eva Jane Price, was a Christian missionary in China at the height of the Boxer Rebellion. In a 1989 book published by Scribners, titled *China Journal*, Ms. Wilson, with the help of her sisters, compiled excerpts of those letters.

Ms. Wilson recently narrated those letters for a portion of a public television documentary on Americans in 1900. She wrote the *Record* about her aunt's sad demise at the age of 33, with her husband Charles and their two children.

"The letters touched our hearts," she wrote, noting that her grand aunt and her family were betrayed and killed for their Christian witness.

Five simple questions that could change your financial future.

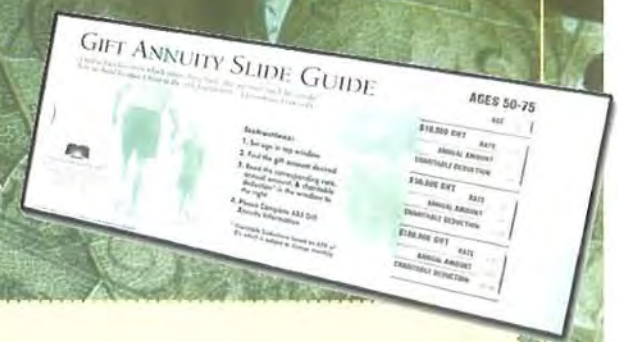
Are you . . .

- Looking for excellent rates, up to 12 percent?
- Searching for income, capital gain and estate tax savings?
- Wanting flexible payments — monthly, quarterly, semi-annually or annually?
- Securing your financial future along with the satisfaction of furthering Bible Society work worldwide?
- Interested in learning more about the benefits of becoming an American Bible Society annuitant?

If the answer to any of these questions is yes, please complete and return this form or call 1-800-820-6227 today.

Yours, free! Your own personalized ABS Gift Annuity Slide Guide

Calculate your own rate of return and charitable deduction based on your current age with this FREE ABS Gift Annuity Slide Guide. There is no obligation. Simply fill in your name and address below and mail it in, or call 1-800-820-6227 today.



❑ Please send me a free, personalized ABS Gift Annuity Slide Guide without obligation.

❑ Please send me your gift annuity booklet, *Bringing Good Things to Life.*

❑ Please have an American Bible Society representative contact me.

Amount of gift annuity you are considering:

❑ $5,000 ❑ $10,000
❑ $25,000 ❑ $50,000

Mr. / Mrs. / Miss / Ms.

Address

City State Zip

Area Code Phone Number Date of Birth Month / Day / Year

AMERICAN BIBLE SOCIETY

MAJOR AND PLANNED GIFT PROGRAMS /1865 BROADWAY /NEW YORK, NY 10023-7505
TELEPHONE 1-800-820-6227 /WWW.AMERICANBIBLE.ORG RECGA800

Sam and Thelma Boring

GIFTS DO A 'Double Work'

"Everything comes from the Lord," Sam Boring says, and he's eager to give generously of what he has. Sam and his wife Thelma share that conviction. They're glad to hold numerous American Bible Society annuities.

Despite serious hardships, Sam and Thelma have unstintingly shared what they have. According to Sam, Thelma has tithed "every penny she ever made." And when Sam heard men powerfully witness about tithing many years ago, it "hit me hard," he says. He wasn't able to tithe, but prayed, "Lord, would you let me give myself?"

Offering himself for service is a long tradition for Sam, now 85, who took on responsibilities for his church choir at age 11, two years after he accepted Jesus as his savior.

After college, Sam served as an elementary school principal in his native Georgia, but the hardships of the Depression and the opportunity for better work drew him to Miami in 1937. He worked as an accountant, and then when World War II came, joined the Navy, serving for eight years. Later, he joined the Air Force, and worked in air and sea rescue work.

Sam loved the challenge of protecting his fellow servicemen. Some of them had to jump out of planes, and parachutes that Sam packed and inspected preserved their lives. "Saving lives and saving souls," Sam describes his time there, offering Christian witness through his life.

While helping to lift a life raft, Sam severely injured his back. That accident ended his military service, and the injury kept him from work. From 1960 on, he and his family depended on Thelma's teacher salary. Times for their family were difficult, but Sam was "holding on to the Lord."

During those difficult years, Sam continued to work as minister of music for his church, refusing any payment.

Over time, finances improved for the Borings, and when they received an appeal to support an American Bible Society project 25 years ago through an annuity, they accepted. For Sam, it has been an opportunity to live what Jesus spoke of in Matthew's Gospel: "Don't store up treasures on earth! … Instead, store up your treasures in heaven" (Matthew 6.19-20, *CEV*).

He's happy that he and his wife's money do "double work," as he puts it, helping spread God's Word, "as well as taking care of our needs."

—Thomas D. Sullivan

HUNTERS' GROUP EMBRACES CHRIST

The *New York Times* reports that the Christian Sportsmen's Fellowship is making inroads among hunters and fishermen interested in combining their outdoor activities with a commitment to Christianity.

Started in 1994, the fellowship, whose motto is "On Target to Catch Men for Christ," has nearly 300 local affiliates across the country. The group sponsors hunting outings and church meetings, often on the theme of creating a balance among family, job, and outdoor recreation activities for Christian men.

"It's a way of building a bridge with outdoorsmen. We use hunting and fishing illustrations to convey the love of God in terms many men can relate to," said Richard Jordan, the president of the organization.

The national spokesman for the group is Steve Bartkowski, former quarterback for the Atlanta Falcons.

The group's most popular sale item is a *Camouflaged Bible*, a pocket-sized edition containing the New Testament with Psalms and Proverbs which outdoorsmen are encouraged to contemplate as they take to the woods.

The *Times* quoted fellowship member Jason Cruise, 27: "People may see this as redneck or Bubba. But you've got very educated people who are hunters. I'm working on my doctorate in ministry. I hunt for the solitude of it, more than I hunt for the deer."

BIBLE-ORIENTED GAME SHOW AIRS ON PAX TV

It doesn't offer a million dollars, but a new quiz show provides possibly even greater spiritual rewards.

The Evangelical Press News Service reports that the PAX television network is airing a new Bible quiz show which premiered on Easter Sunday.

Called *Genesis: The Family Bible Game Show*, the program pits teams from churches and synagogues, testing their knowledge of Bible history and literature. Prizes go to charities or programs supported by religious groups. Daily winners have a chance to win a trip to Israel.

MUSICIAN, DIRECTOR PROCLAIM LOVE FOR BIBLE

Two prominent contemporary figures in the popular arts recently declared that the Bible has made an impact on their lives.

John Woo, director of *Mission: Impossible 2* and *The Killer* told *Talk* magazine that he has been inspired in particular by the story of Jesus at Gethsemane.

"That moment is always in my mind: the loneliness, the helplessness. He wants to love the whole world, but the world has trouble with that," he said.

"That's the spirit of my heroes," he noted about his movies, which also include *Face/Off*.

Jazz pianist Oscar Peterson told *Vanity Fair* that his favorite night-time reading is the Bible.

The Scriptures, he said, contain "the solution to all mankind's problems if they would listen. I chose the book to investigate how far away we are from its teachings at this date."

"[Jesus] wants to love the whole world, but the world has trouble with that."

—JOHN WOO, FILM DIRECTOR

CHICAGO PROSTITUTES OFFERED THE BIBLE

Salon, an internet magazine, reports that a church on the South Side of Chicago is providing a gospel outreach to prostitutes.

Two or three nights a week, 25 to 30 members of St. Sabina's Catholic Church split up into groups of three to cover the city. The volunteers offer prostitutes their usual rates but, for up to an hour, tell them about Jesus.

"We ask them how much they charge, and then we tell them we don't want sex," said Father Michael Pfleger, pastor of St. Sabina's. "We want to buy a little of their time for sharing our faith."

In just the first week of the visits, St. Sabina's parishioners convinced 10 of the women to join them at Sunday Mass and six were taking steps to change their lives.

UPDATE

ABS NEWS FROM AROUND THE GLOBE

BIBLES PROVIDED WORLDWIDE BY UNITED BIBLE SOCIETIES

AFRICA
2.6 MILLION

AMERICAS
12.1 MILLION

ASIA-PACIFIC
6.8 MILLION

EUROPE-MIDDLE EAST
2.4 MILLION

1999 TOTAL
23,989,964

1998 TOTAL
20,751,515

INTERNATIONAL NEWS

UNITED KINGDOM

The Bible Societies around the world distributed more than 546 million Scriptures in 1999, according to a report by the United Bible Societies office in Reading, England.

More than 24 million Bibles were distributed, an increase of 15.6 percent from 1998.

While these numbers do not tell the full impact of Bible Societies around the world, they do serve "as a measure of how the Bible is being disseminated to people in places where there is such a great demand," said Larry Jerden, UBS head of communications.

Once again, it is the Americas where the most distribution of Scriptures takes place. A total of 12.1 million Bibles were distributed throughout North, Central and South America last year, an increase of 22.7 percent over the previous year.

SURINAME

The Suriname Bible Society is promoting radio quiz shows to awaken interest in the Scriptures among the young people in this Dutch-speaking South American nation.

The Bible quiz pits five two-person teams, each of a different denomination, competing for the title of Bible Quiz Champions. The quiz is hosted on a Christian radio station by two members of the staff of the Suriname Bible Society.

This class of Guyanese students is using a New Testament donated by the Suriname Bible Society in a joint project with the Inter-School/Inter-Varsity Fellowship.

The Suriname Bible Society is also providing an outreach in neighboring Guyana with the distribution of more than 2,500 New Testaments to young people there through a partnership with the Inter-School/Inter-Varsity Christian Fellowship.

Distribution of the New Testaments occurred soon after the shocking suicide of a 13-year-old girl. In response to the spiritual crisis engendered by the suicide, the New Testaments were distributed at the school the girl attended.

ITALY

The impact the Bible has had on culture over the centuries and the way it has prompted developments in technology is highlighted in a major exhibition in Rome this summer.

The event represents a joint venture between the Apostolic Vatican Library (AVL) and the Italian Bible Society and United Bible Societies. It is part of a millennium series of exhibitions sponsored by the AVL and the Italian Ministry of Culture.

The exhibit features manuscripts and books from before 1400, displayed by the Vatican Library, and a complementary display by the UBS telling the story of the Gospel in the modern world.

It is taking place in Rome's Palazzo dei Dioscuri, near the president's palace.

PERU

A group of missionaries has come up with an idea to help children learn more about the Bible in Peru's churches.

The publication of *The Bible Tells Me So* through the El Inca bookshop was sponsored by the Peruvian Bible Society. More than 3,400 Sunday School packets featuring the material has been distributed.

NATIONAL NEWS

ACROSS THE USA

It's been a busy year so far for Kingsley, the loveable lion and star of the American Bible Society children's video series *Kingsley's Meadow*, done in conjunction with Tyndale Entertainment and Sony Wonder.

Kingsely, who lives in a fantastic meadow with a trio of puppet flowers, a hilarious chipmunk sidekick and other friends, provides children an opportunity to learn life lessons and offers Bible stories performed by real youngsters.

In May, Kingsley appeared at the *Expolit*, an exhibition of Christian literature in Spanish held in Miami. There he captivated Spanish-speaking youngsters and others. Then in June Kingsely appeared at the Evangelical Children's Association Parade in New York City, where he helped distribute Scripture materials in English and Spanish.

He also began appearing on television around the country in April through an agreement with PAX stations. Episodes air every Saturday at 5:30 a.m.

PAX stations, generally on the UHF band, are found in most major cities, including New York, Los Angeles, Philadelphia, and Houston, and scores of smaller markets (check your local listings for the PAX station in your area).

TEXAS

Juneteenth is a unique Texas holiday.

It commemorates the day, June 19, 1865, when news finally reached the slaves there that they were liberated, more than two years after the news reached other parts of the nation. It has since become a central focus of African American life in the Lone Star State.

Kingsley the Lion meets with friends at *Expolit* Convention in Miami.

ABS' Houston office marked the occasion this year with a celebration of literacy held June 16 in that city. Speakers included WNBA star Cynthia Cooper, Olympian Carl Lewis, singer Nancy Jackson, and Eugene Habecker, president of the American Bible Society.

The celebration, including leaders from the city's religious, academic, business, and civic community, was a way to highlight how the ABS Houston office has embarked on a program to encourage literacy through the use of Scripture.

"The ability to read the Bible has been an especially treasured privilege of literacy for African Americans, both before and after slavery," noted Steve Shanklin, executive director of the ABS Houston office.

American Bible Society officials (from left), Vice President Trevón D. Gross, President Eugene Habecker, Executive Vice President Patrick English, and Emilio Reyes, executive director of *Sociedad Bíblica Americana*, cut ribbon at opening of new offices for *Sociedad Bíblica Americana* in Plantation, Fla., in May. *Sociedad Bíblica Americana* is the American Bible Society's outreach to the Spanish-speaking in the United States.

in MEMORIAM

MEMORIALIZE A LOVED ONE BY HELPING TO PROVIDE BIBLES TO PEOPLE WHO DON'T YET HAVE ONE

MY CHRISTIAN MOTHER, HAZEL ANDERSON
Given by: Judy A. Dees

MY HUSBAND, RICHARD BAKER
Given by: Lillian Baker

CLARYECE N. BARIA
Given by: Carolyn B. Johnson

DR. WENDELL M. BELEW
Given by: Richard G. Miles

DR. WENDELL M. BELEW
Given by: Mr. & Mrs. Harold C. Bennett

DR. WENDELL M. BELEW
Given by: Mr. & Mrs. Ralph Carabas

DR. WENDELL M. BELEW
Given by: Mr. David Cavender, A.I.A.

DR. WENDELL M. BELEW
Given by: Mr. & Mrs. R. D. Landers

DR. WENDELL M. BELEW
Given by: Mr. & Mrs. S. P. Landry

DR. WENDELL M. BELEW
Given by: Esther Williams

DR. WENDELL M. BELEW
Given by: Paul & Ruth Steiner

DR. JOHN A. BARRY, JR.
Given by: Betty Jean Seymour

JAY D. BAUMGARDNER
Given by: Paul A. Morrell

MY FATHER, JAMES BOSTICK
Given by: Malissa Bostick

CHRIS BRAUN
Given by: Barbara Waldron

CLARENCE E. BURKER, SR.
Given by: Mr. & Mrs. Sheldon York

MY BELOVED SON, BRIAN R. CARDINELLI
Given by: Georgia Cardinelli

MY FATHER, THURMON E. CASH
Given by: Gene Stanley Cash

MYUNG & KYUNG WOOK CHOI
Given by: Michael Chun

MYRTLE H. COE
Given by: John I. Coe

ROY COMBS
Given by: Doris & Marion Pritchard

MY SISTER, MARJORIE J. COLE
Given by: Stanley D. Cole

MY HUSBAND, PAUL H. COWAN
Given by: Lyla M. Cowan

MY MOTHER, LOTTIE P. COZAD
Given by: Robert A. Cozad

MY WIFE, AMELIA ELIZABETH DABBS
Given by: J. B. Dabbs

MY WIFE, DOROTHY DANIEL
Given by: Truman R. Daniel

LOUIS J. DIGRAZIA, III
Given by: Regina DiGrazia

MY HUSBAND, HARVEY BRYAN DRISKELL
Given by: Ercelle G. Driskell

MY WIFE, ELLEN DUFLOTH
Given by: Howard Dufloth

JOYCE DUNN
Given by: Dave Schaebler

MY HUSBAND, ROBERT DUNSHEE
Given by: Helen L. Dunshee

MY HUSBAND, LEE H. ELLINGTON
Given by: Lois M. Ellington

REV. VERNON FLEAGLE
Given by: Daryl E. Fischer

HOMER L. FOSTER
Given by: Eunice Foster

MERLE FOX
Given by: Ferne C. Stonesifer

MERLE FOX
Given by: Paul & Betty Jane Fox

ELSIE GRATIAS
Given by: Helen M. Lange

MY MOTHER, MRS. A. V. GRIFFIN
Given by: Shirley J. Skinner

MY BELOVED WIFE, EDITH GRIGG
Given by: Edward G. Grigg

LOUISE G. GUNDERMAN
Given by: Jean L. Gunnulson

MY HUSBAND, DONALD GUNN
Given by: Carol Gunn

DEBBIE GWALTRY
Given by: Audrey S. Kimmel

MY SISTER, MARY GWIN
Given by: Patricia Gwin

MY WIFE, HELEN M. HAHN
Given by: Helen M. and Harry O. Hahn Fund

MRS. LAZENIA HARDEE
Given by: Mr. & Mrs. Murry Buntin

ARLETTA V. HERMANN
Given by: Michael A. Hermann

JOANNE M. HERRINGTON
Given by: Trude Bury Terreberry

MRS. CLARA HESS
Given by: Lewis A. Hess

LLOYD HESS
Given by: Mr. & Mrs. Theodore D. Fosdick

MY PARENTS, MR. & MRS. ROBERT ZENO HICKS
Given by: Rachel H. Jones

MY HUSBAND, HAROLD HIPPENSTEEL
Given by: Esther Hippensteel

CAPTAIN WALTER C. HITCHENS, CHC, USN
Given by: Margaret R. Winner

MR. EDWARD HONEMAN
Given by: Mr. & Mrs. Louis Steffens

MR. E. JORDAN JOHNSON
Given by: Mary Clare Matthews

MR. REUBIN JOHNSON
Given by: Selmer Myklejord

DOROTHY JONES
Given by: Charlene & Douglas Haman

CATHERINE M. KAHLER
Given by: George Kahler

MELBA KEASLER
Given by: Michael & Barbara Cucchissi

R. E. KELLOGG
Given by: R. G. Kellogg

DR. BRYANT KIRKLAND
Given by: Mr. & Mrs. Paul A. Steiner

RICHARD LEE KLEINHANS
Given by: Anthony R. Kleinhans

ELEANOR KNIPE
Given by: Mr. & Mrs. Melvin J. Wunder

MICHAELA FAITH KROUT
Given by: Stacy Sharp Krout

OUR MOTHER, MATTIE M. KUEHN, OUR FATHER, VERNON KUEHN
Given By: Rev. & Mrs. Howard Schaar

MY WIFE, MRS. EFFIE ANITA LOTTES
Given by: Herbert L. Lottes

MY AUNT, JEAN LYONS
Given by: Jack Lunney, Harriet Mauder, Linda Dalesandry, Sharon Berider, Ethel Lunney

MY SISTER, ELIZABETH MARGARET MACKINTOSH
Given by: Helen J. Miller

MY SISTER, MRS. KATE MAUNEY
Given by: Sue C. Haigler

MY SISTER, EVA L. MCDOWELL
Given by: Marguerite & Wesley Ryden

MR. RAYMOND A. MCFARLAND
Given by: Annette B. McFarland

ELIZABETH METZ
Given by: Helen Martell

MY HUSBAND, JOSEPH W. MIXER
Given by: Faith A. Mixer

LAURA D. MONROE
Given by: Vivian D. McCary

MY WIFE, THELMA ELIZABETH (DALE) MOTE
Given by: Clarence Ross Mote

JAMES R. MOTTER
Given by: Jon G. Motter

MY MOTHER, ANNAPURNA NALAMATI
Given by: Jhansi Nalamati

ROBERT H. NELSON
Given by: Carolyn S. Ladeau

MY HUSBAND, EDGAR F. NEUHAUS
Given by: Mrs. E. F. Neuhaus

MY MOTHER, LAURA OSBORNE
Given by: Helen Hohensheldt

MARY PORTELA PEREZ
Given by: Mary E. Vaccaro

HARLOW H. PIPER
Given by: Betty Jean Piper

JOEL P. PHILLIPS, JR.
Given by: Rev. William H. & Mrs. Gloria R. Brooks

ANNA SNOW RAMSEY
Given by: Guy & Carol Wilson

MY BROTHER, CHUCK RAY
Given by: Beverly Sue Ellner

ELLEN M. RISPOLI
Given by: Saundra M. Mace

MY FATHER, WILLIAM F. ROBERTS
Given by: Kathryn Abramczyk

LAVERNE J. SELLE
Given by: Carl F. Selle

MY HUSBAND, HENRY Y. SIMPSON
Given by: Julia S. Simpson

VOLA SINGLETON
Given by: Vickie A. Zanca

CHARLES SMITH
Given by: Jeanne Floro

KEN SNYDER
Given by: Jeff M. Snyder

MY MOTHER-IN-LAW, MARTHA STAIANO
Given by: Janet Staiano

MR. JAMES STRADLEY
Given by: Andrew W. Renfrew

MARILYN H. STEVENS
Given by: Jeff A. Stevens

MY PARENTS, DR. & MRS. FRANK STOVALL
Given by: Lynn Burney

DON D. SUMMERS
Given by: Kevin G. Byington

SHARON TIMMINS
Given by: Sharon K. Shanahan

IRENE TROWBRIDGE
Given by: LeRoy G. Trowbridge

MY PARENTS, MEL & ESTHER UNDERWOOD
Given by: Carol N. Underwood-Olsen

MY HUSBAND, MR. IVAN B. WALKER
Given by: Martha H. Walker

MY FATHER, HENRY F. WALLACE
Given by: Marilyn E. Wallace

CLARENCE WALTZ, JR.
Given by: Norman L. & Mary M. Waltz

MY BROTHER-IN-LAW, REV. AARON F. WEBBER
Given by: Dr. Carl E. Young

ALMA JEWEL WESTERMAN
Given by: Alma Jewel Westerman Memorial

MY SISTER, CLETA J. WHITE
Given by: Keturah L. Renshaw

MY PARENTS, REV. & MRS. ROY WOLFE
Given by: Rev. & Mrs. Roy Wesley Wolfe

Memorials of $100 or more for one individual or family unit will be published in the ABS Record. *For further details about the memorial program, please write to: Donor Relations, American Bible Society, 1865 Broadway, New York, NY 10023-7505.*

Prayers Answered at Cairo Book Fair

It was one of their big events of the year. But officials of the Bible Society of Egypt (BSE) were disappointed at the small crowds coming to their booth at the Cairo International Bookfair held during a rainy two weeks in late January and early February.

This was despite their best efforts. They had prepared five attractive booths, trained staff and had promoted their presence with daily advertisements on national television, subway station television screens, and a variety of newspapers. But unusually cold and rainy weather kept away the crowds.

So they called on a higher power. They asked their staff and supporters to pray and fast.

However it might have happened, things changed. On just a single day of the book fair, attendance soared to one million, the largest ever recorded in the event's 32-year history.

With the increase in attendance, sales of Bible Society products increased dramatically.

"The increased prayers made a tangible difference," said Ramez Atallah, BSE general secretary, who noted that more than 140,000 packages of Scripture Millenium Packages were sold during the event.

One day a man who had never heard of the Bible came to the stand. Surprised by the friendly and welcoming attitude of the staff, he became a regular visitor, impressed that the BSE people did not act like normal sales people.

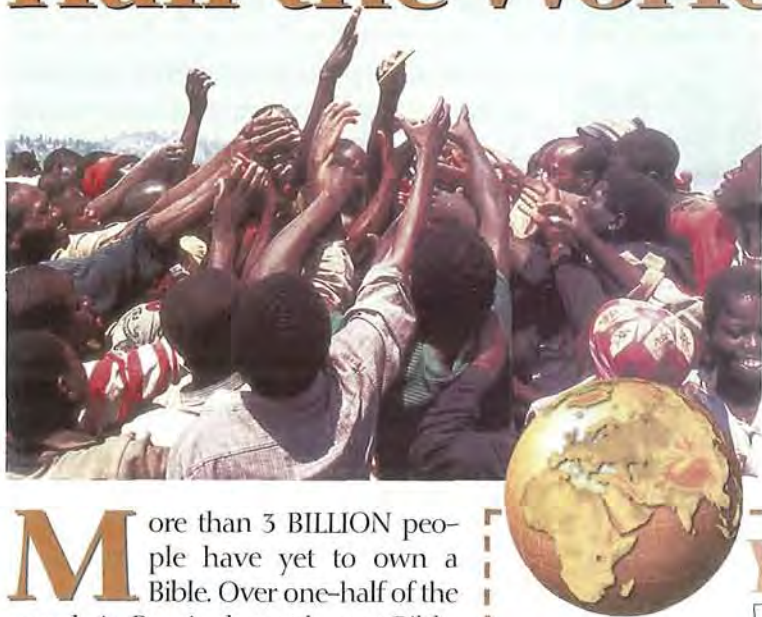
"Many of the sales at the book fair were to people we had not sold to before," said Mr. Atallah.

BIBLE-A-MONTH CLUB®

Your August gift will bring Bibles to people in Bolivia and Colombia, and a September gift will provide Scriptures for Egypt. To find out more about joining the Bible-a-Month Club, fill out the reply form below, or write:

AMERICAN BIBLE SOCIETY
BIBLE-A-MONTH CLUB
1865 BROADWAY
NEW YORK, NY
10023-7505

Half the World Is Waiting!



More than 3 BILLION people have yet to own a Bible. Over one-half of the people in Russia do not have a Bible. The number of believers in China who have never had a Bible of their own is absolutely staggering – and growing every day. And the demand in Africa is *double what we have been able to meet.*

For as little as $4 a month, you can extend your reach to these nations by providing desperately-needed Bibles to the other half of the world.

As a member of the Bible-a-Month Club, you will share the precious gift of God's Word with people in every nation who long to read the Scriptures in their own languages. Each month you'll receive an exciting update, packed with stories and testimonies of the men, women, and children who receive the Bibles you provide.

Join the Bible-a-Month Club today! Simply fill out the coupon below. Or call toll free 1-800-32-BIBLE (1-800-322-4253) for more information.

Mail this coupon along with your tax-deductible gift in the envelope included in the ABS Record. Or mail to:

American Bible Society
1865 Broadway
New York, NY 10023-7505

Yes! I want to join the Bible-a-Month Club. I will give $ _____ a month to provide _____ Bibles at $4 each.

☐ My first Bible-a-Month Club gift of $ _____ is enclosed.

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

08200REC

BIBLE-A-MONTH CLUB®

QUIET *time*

A GUIDE TO DAILY BIBLE READING AND PRAYER

Knowledge, comfort, strength, and understanding come from the regular, disciplined reading of the Bible. So here's something to help you on your journey. We hope you will use this guide in your daily study of the Bible, and that you will write to tell us what you think of this feature and how you use it.

SEPTEMBER 2000

A Fresh Beginning by
Growing in God's Wisdom

1 Psalm 1
2 Psalm 19
SUNDAY
3 Psalm 49
4 Psalm 139
5 Job 28.1-28
6 Proverbs 1.1-19
7 Proverbs 1.20-33
8 Proverbs 2.1-22
9 Proverbs 3.1-18
SUNDAY
10 Proverbs 3.19-35
11 Proverbs 8.1-21
12 Proverbs 8.22-36
13 Proverbs 9.1-18
14 1 Corinthians 1.18-31
15 1 Corinthians 2.1-16
16 Ecclesiastes 9.13-18
SUNDAY
17 Psalm 119.1-24
18 Psalm 119.25-48
19 Psalm 119.49-72
20 Psalm 119.73-96
21 Psalm 119.97-120
22 Psalm 119.121-144
23 Psalm 119.145-176
SUNDAY
24 James 1.1-11
25 James 1.12-27
26 James 2.1-13
27 James 2.14-26
28 James 3.1-18
29 James 4.1-17
30 James 5.1-12

OCTOBER 2000

A Fresh Beginning by
Striving for Peace and Justice for All People

WORLD COMMUNION SUNDAY
1 1 Corinthians 11.17-34
2 Exodus 23.1-13
3 Leviticus 15.14—6.7
4 Leviticus 19.1-18
5 Leviticus 19.19-37
6 Leviticus 25.1-7
7 Leviticus 25.8-17
SUNDAY
8 Leviticus 25.18-34
9 Leviticus 25.35-46
10 Leviticus 25.47-55
11 Deuteronomy 5.1-21
12 Deuteronomy 5.22-33
13 Isaiah 32.1-8
14 Isaiah 32.9-20
SUNDAY
15 Isaiah 58.1-14
16 Isaiah 59.1-21
17 Jeremiah 5.1-19
18 Jeremiah 5.20-31
19 Ezekiel 33.10-20
20 Ezekiel 34.1-10
21 Ezekiel 34.11-24
SUNDAY
22 Ezekiel 34.25-31
23 Hosea 4.1-11a
24 Amos 5.1-17
25 Amos 5.18-27
26 Micah 3.1-12
27 Micah 4.1-13
28 Micah 6.1-16
SUNDAY
29 Psalm 9
30 Psalm 101
31 Psalm 46

PLEASE PRAY

Spain— Praise God for the distribution of 20,000 *Freedom Behind Bars New Testaments* in the country's prisons. The Bible Society there is also planning to distribute the Scriptures in Arabic in a program to serve immigrants. Other projects which need prayers include needs for more office space in Madrid and a Bible Museum.

France— Current efforts are geared towards providing God's Word to young people, particularly nominal Christians who no longer attend church. Other projects are focused on non-Christians, the culturally disadvantaged, and the deaf. Pray for the preparation of the Gospel of Luke in sign language.

Austria— Pray for the success of a new mobile Bible exhibition, which is currently touring churches and communities throughout the country this year. Plans also call for a renovation of Bible House in Vienna and the establishment of a Bible Museum.

Northern Ireland— As part of a joint millennium project with the Scripture Union in Northern Ireland, the Bible Society there is offering a special gift to every school child between the ages of 9 and 14. The gift, known as *Luke the Book*, is intended to build a spirit of peace and reconciliation in the divided country.

Republic of Ireland— Pray for the wide acceptance of the *Gospel of Mark in Every Home* project and that the accompanying study material produced by the Bible Society will prove helpful.

RAPID RESPONSE Fund *allows* Bible Societies *to respond to* Crises

When catastrophe hits anywhere in the world, you can just about count on a Bible society to be there, comforting the afflicted with God's loving Word—the Holy Bible!

In response to needs for Scripture aggravated by war, famine, floods and other disasters, the American Bible Society (ABS) is urging support for its Rapid Response Fund.

In a letter to ABS supporters, ABS president Eugene Habecker, Ph.D., noted that support for the Rapid Response Fund "can help us bring the Good News of Jesus Christ to a world so desperately in need of hope."

The need is great, noted Dr. Habecker:

- In Uganda, where parents are being killed by war and AIDS, there are thousands of orphans created every day. The Bible Society can bring "the Fatherhood of God to the fatherless" via Scripture distribution programs, wrote Dr. Habecker.
- Similar crises have been met by Bible societies sharing the Word of God with those devastated by earthquakes in Turkey, floods in Mozambique and refugees fleeing genocide and war in Rwanda.
- In the United States, American Bible Society volunteers have distributed Scriptures to embattled survivors of tornadoes in Kansas, Oklahoma and Texas.

According to Dr. Habecker, responding to these crises has reduced the reserve supply of Bibles available to Bible societies around the world.

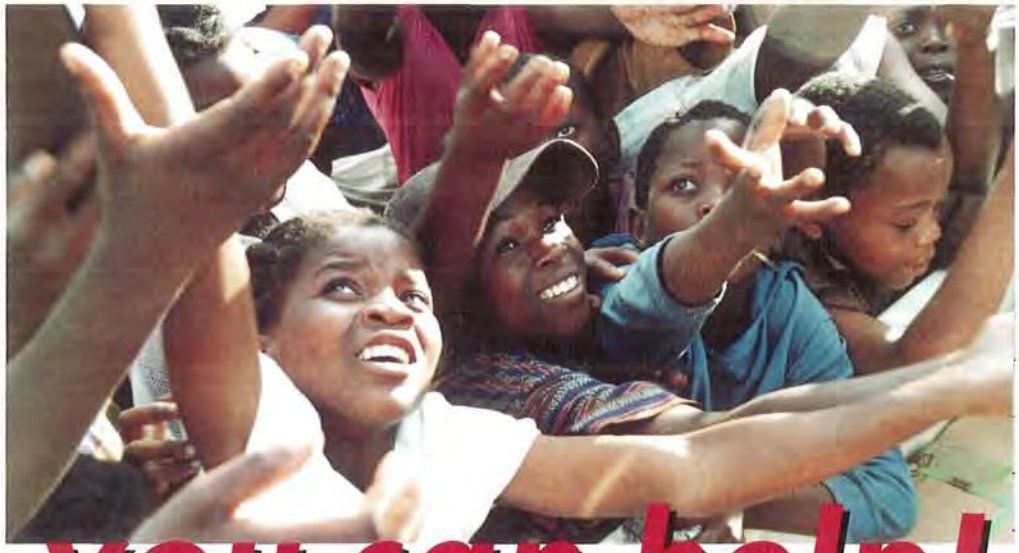
"During the next emergency, we may not be able to respond rapidly. But you can help," he noted, adding that supporters of the ABS Rapid Response Fund "can bring the Good News of Jesus Christ to a world so desperately in need of hope."

Information on how you can give can be obtained by reading the back cover of this magazine.

Top: A Chechen mother and child, both refugees from the conflict in Chechnya, are eager to read the Children's Bible received from the Bible Society in Russia. Left: Mother and child both enjoy Bible Comics distributed to East Timorese refugees in a camp in Soe, West Timor, Indonesia. (Photos by Geoffrey Stamp, United Bible Societies)

AMERICAN BIBLE SOCIETY
1865 BROADWAY
NEW YORK, NY 10023
WWW.AMERICANBIBLE.ORG

When **disaster** *strikes far from home,*



you can help!

When heavy rains and cyclones hit Mozambique early this year, scores of villages and towns were left isolated.

Judy Kendall described the scene in the embattled village of Macia when an official from the Bible Society of Mozambique arrived providing bread and, of course, the Scriptures:

"Instantly, a mob of people engulfed the truck, and a sea of arms reached out for the precious Word of God. When people received a Scripture, their faces would light up and they would blurt out hoots of joy … I had never seen such hunger for the Bible, such desperation to have access to God's Word."

You can help those suffering because of natural disasters in places such as Mozambique, and in the United States as well. Last year, for example, 65,000 Bibles were distributed by American Bible Society volunteers after tornadoes ripped through Kansas, Oklahoma and Texas. Your donation to our Rapid Response Fund will allow us to get Scriptures where they are most needed.

Yes! I want to help sustain the rapid response fund*!*

Here is my gift to help the American Bible Society bring the hope that God's Word brings to a world so desperately in need of His love.

❑ Enclosed is my gift of $ _____

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

RECRR800

AMERICAN BIBLE SOCIETY
1865 BROADWAY, NEW YORK, NY 10023 WWW.AMERICANBIBLE.ORG

Nonprofit Organization
U.S. Postage
paid
American Bible Society